

Seit über 50 Jahren:

Pflanzenvielfalt, Gartengestaltung  
& Gartenpflege



Im Grünfeld 12 | 66663 Merzig-Ballern  
Telefon (0 68 61) 77 000 | Fax (0 68 61) 77 00 50  
[info@leick.de](mailto:info@leick.de)

[www.leick.de](http://www.leick.de)



*Gartenreiseführer*

*für das Saarland, Rheinland-Pfalz & Lothringen*



„Gärten ohne Grenzen“ ist ein einzigartiges Netzwerk von kleinen und großen Gärten in Deutschland und Frankreich. Es hat sich zum Ziel gesetzt, die Gartentradition Lothringens, des Saarlandes und Rheinland-Pfalz neu zu beleben. Hervorgegangen ist es aus der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit zwischen dem Saarland, dem Département Moselle und Luxemburg. Eine Projektförderung durch die Europäische Union machte es möglich, bestehende Gartenanlagen zu überarbeiten und neue Gärten anzulegen. Heute erwarten 22 Gärten aus verschiedenen Epochen und zu verschiedenen Themen die Besucher.

### GÄRTEN IN RHEINLAND-PFALZ (D):

- |          |                           |         |
|----------|---------------------------|---------|
| <b>1</b> | Zweibrücken - Rosengarten | Seite 6 |
|----------|---------------------------|---------|

### GÄRTEN IM SAARLAND (D):

- |           |  |          |
|-----------|--|----------|
| <b>2</b>  | Losheim am See - SeeGarten                       | Seite 10 |
| <b>3</b>  | Merzig - Garten der Sinne                        | Seite 14 |
| <b>4</b>  | Perl-Borg - Römische Gärten der Villa Borg       | Seite 18 |
| <b>5</b>  | Beckingen - Saargarten                           | Seite 22 |
| <b>6</b>  | Schmelz - Bäuerlicher Lehr- und Schaugarten      | Seite 26 |
| <b>7</b>  | Eppelborn-Dirmingen - Freizeitzentrum Finkenrech | Seite 28 |
| <b>8</b>  | Karlsbrunn - Forstgarten am Jagdschloss          | Seite 32 |
| <b>9</b>  | Dagstuhl - Schlossgarten                         | Seite 36 |
| <b>10</b> | Weiskirchen - Staudengarten                      | Seite 40 |
| <b>11</b> | Gisingen - Duft- und Würzgarten                  | Seite 44 |
| <b>12</b> | Hilbringen - Garten der Begegnung                | Seite 46 |
| <b>13</b> | Merzig - Pfarrgarten St. Peter                   | Seite 50 |
| <b>14</b> | Perl - Barockgarten                              | Seite 54 |
| <b>15</b> | Merzig - Paul Schneider-Skulpturen-Park          | Seite 56 |

### GÄRTEN IM DEPARTEMENT MOSELLE (F):

- |           |  |          |
|-----------|--|----------|
| <b>16</b> | Bitche - Garten für den Frieden                | Seite 59 |
| <b>17</b> | Laquenexy - Garten der Aromen                  | Seite 60 |
| <b>18</b> | Manom - Wiesengarten am Schloss La Grange      | Seite 62 |
| <b>19</b> | Metz - Botanischer Garten                      | Seite 63 |
| <b>20</b> | Sarreguemines - Garten der Fayencen            | Seite 64 |
| <b>21</b> | Scy-Chazelles - Garten der heimischen Pflanzen | Seite 65 |
| <b>22</b> | Uckange - Garten der Spuren                    | Seite 66 |

Kulinarisches	Seite 70
---------------	----------

Programmbausteine	Seite 71
-------------------	----------



#### KONTAKT:

##### Saarschleifenland Tourismus GmbH

Torstraße 45, D-66663 Merzig  
 Tel. +49 (0)68 61 / 80 440, Fax +49 (0)68 61 / 80 444  
 E-Mail: [tourismus@saarschleifenland.de](mailto:tourismus@saarschleifenland.de)

##### Geschäftsstelle des Projektbüros „Gärten ohne Grenzen“

Ellerweg 11, D-66663 Merzig  
 Tel. +49 (0)68 61 / 911 068, Fax +49 (0)68 61 / 911 070  
 E-Mail: [gog@merzig-wadern.de](mailto:gog@merzig-wadern.de)

##### Moselle Tourisme

2-4 rue du Pont Moreau – BP 80002  
 F-57003 Metz cedex 1  
 Tel. +33 (0)3 87 21 53 90, Fax +33 (0)3 87 37 58 84  
 E-Mail: [contact@moselle-tourisme.com](mailto:contact@moselle-tourisme.com)

#### PIKTOGRAMME:

- |  |  |  |                   |
|--|--|--|-------------------|
|  | Vollständig<br>behindertengerechter Zugang |  | Führungen         |
|  | Teilweise<br>behindertengerechter Zugang   |  | Shop              |
|  | Parkplätze                                 |  | Veranstaltungen   |
|  | Bus Parkplätze                             |  | Pflanzenverkauf   |
|  | Café / Kiosk                               |  | Bildungsprogramme |
|  | Restaurant                                 |  | Toiletten         |
|  | Hunde erlaubt                              |  | Facebook Seite    |



## 1 Rosengarten | Zweibrücken (D)



*Er macht Zweibrücken zur „Rosenstadt“: der Rosengarten ist das Wahrzeichen und touristische Highlight der pfälzischen Mittelstadt. Vor über 100 Jahren noch als reines Rosarium angelegt, bietet der drittgrößte Rosengarten Deutschlands heute viel mehr. Denn was wäre ein Rosengarten ohne Garten? Auch schön, aber doch nur eine Sammlung. Schließlich braucht eine Königin einen Hofstaat, um ihre wahre Pracht zur Schau stellen zu können. In Zweibrücken blühen die über 45.000 Rosen in über 1.500 Sorten deshalb einträchtig neben zahlreichen Staudenpflanzen, Rhododendren, Gehölzen und Bäumen – und das ganz ohne Chemie. So lassen sich die vielen bunten Veranstaltungen, die über die ganze Saison verteilt stattfinden, sorgenfrei genießen.*



### Kontakt:

Rosengarten Zweibrücken  
Rosengartenstraße 50, 66482 Zweibrücken  
+49 (0)6332 / 921 23 02 ganzjährig  
+49 (0)6332 / 921 26 11 Saison/Kasse  
[www.rosengarten-zweibruecken.de](http://www.rosengarten-zweibruecken.de)

### Eintritt:

Erwachsene: 4,50 €, Erwachsene mit Ermäßigung: 2,50 €, Kinder und Jugendliche (6 bis 17 Jahre): 1,50 €, Kinder bis 6 Jahre: frei, Familienkarte: 12,00 €, Feierabend-/Sonnenuntagsticket: 2,00 €, Gruppen ab 20 Personen: 3,50 €

### Öffnungszeiten:

Vorsaison: April 9:00 bis 18:00 Uhr  
Hauptsaison: Mai 9:00 bis 19:00 Uhr  
Juni, Juli, August: 9:00 bis 20:00 Uhr  
September: 9:00 bis 19:00 Uhr  
Nachsaison: Oktober: 9:00 bis 18:00 Uhr  
Montags ist immer erst ab 11:00 geöffnet  
Jahreskartenbesitzern ist der ganzjährige Zugang möglich

### Gartenführungen:

Nach Vereinbarung. Anmeldung über  
+49 (0)6332 / 921 23 02 oder [info@rosengarten-zweibruecken.de](mailto:info@rosengarten-zweibruecken.de). Preis 60,- € pauschal  
Empfehlung: max. 20 bis 25 Teilnehmer



Fläche: 45.000 m<sup>2</sup>



## Rosengarten | Zweibrücken (D)

### Stationen Rundweg

- |                          |                     |
|--------------------------|---------------------|
| 1 Rosenklassen           | A „Schwarze Rose“   |
| 2 Duftrosen              | B „Grüne Rose“      |
| 3 Hochstammgarten        | C Historische Rosen |
| 4 Rhododendronwald       | D Flora             |
| 5 Königin & Hofstaat     |                     |
| 6 Rosenwiese             |                     |
| 7 Rosen unserer Nachbarn |                     |
| 8 Picknickwiese          |                     |
| 9 Dahliengarten          |                     |
| 10 Themengärten          |                     |
| 11 English Roses         |                     |
| 12 Sinnesgarten          |                     |

### Legende

- |  |                       |
|--|-----------------------|
|  | Eingang/Ausgang/Kasse |
|  | nur Ausgang           |
|  | Rosenladen            |
|  | Information           |
|  | WC                    |
|  | WC                    |
|  | Erste Hilfe           |
|  | Bühne                 |
|  | Sonnenuhr             |
|  | Café Dornröschen      |
|  | Kinderspielplatz      |
|  | Trauzimmer            |



## 2 SeeGarten | Losheim am See (D)



*In Kaskaden windet sich ein blaublühender Staudenfluss vom Eingangsbereich mit Garten-shop und Bistro hinunter zum See. Ein Meer von Blüten und Gräsern empfängt den Besucher in der jüngsten und zugleich größten Gartenlandschaft der Gärten ohne Grenzen. Auf 50.000 m<sup>2</sup> findet jeder seinen Logenplatz. Der SeeGarten befindet sich direkt am Seeufer. Ein neu angelegter Bachlauf, der Seerosenteich, der NABU-Naturteich und der neue Wasserspielplatz bringen das Element Wasser mit all seiner Vielfalt zur Geltung. Der Wasserspielplatz macht den Besuch des SeeGartens auch für Familien mit Kindern zum Erlebnis. Wer statt der Ruhe mehr die Bewegung sucht, durchstreift den Garten auf geschwungenen Pfaden. Ein Weg von vielen führt zum NABU-Naturgarten mit einer Reihe von Inspirationen, wie sich jeder Garten in ein naturnahes Paradies verwandeln lässt.*

### Kontakt:

Tourist Information  
Zum Stausee 198, D-66679 Losheim am See  
+49 (0)6872 / 90 18 100  
touristik@losheim.de

### Eintritt:

Aktuelle Preise gerne telefonisch oder auf  
[www.losheim.de](http://www.losheim.de)

### Öffnungszeiten:

Nov. bis März täglich 11 bis 17 Uhr  
April/Mai täglich 11 bis 18 Uhr  
Juni bis August täglich 10 bis 20 Uhr  
Sep./Oktober täglich 11 bis 18 Uhr

### Gartenführungen:

Gartenführung nach Vereinbarung  
Preis: Gruppe 60,00 € plus 2,50 € p. Pers. (ab 10 Pers.)  
Reservierungen: +49 (0)6872 / 90 18 100 oder  
unter [touristik@losheim.de](mailto:touristik@losheim.de)



Fläche: 50.000 m<sup>2</sup>



- 1 Bistro + Gartenshop
  - 2 Minigolf Anlage
  - 3 Rosenterrassen
  - 4 Immergrüner Garten
  - 5 Pavillon
  - 6 Wildrosenhang
  - 7 Serpentinweg
  - 8 Douglasienhain
  - 9 Aussichtsplateau
  - 10 Ufergarten
  - 11 Seerosenbucht
  - 12 Staudenfluss
  - 13 Globus-Gemeinschaftsgarten
  - 14 Sommerterrassen
  - 15 Wasserspielplatz ca. 3.000 m<sup>2</sup>
  - 16 Wasserwald
  - 17 Liegewiesen
  - 18 Seebühne
  - 19 Beach-Volleyball
  - 20 NABU-Naturgarten
  - 21 Sandstrand
-  Gastronomie
  -  WC
  - 



### 3 Garten der Sinne | Merzig (D)



*Einen Rausch der Sinne auszulösen – das hatten die Schöpfer dieses Gartens im Sinn. Jedes der elf von Hecken eingerahmten Gartenzimmer animiert dazu auf seine Weise. Der Duftgarten führt seine Besucher an der Nase herum. Im Tastgarten geht es ums eigenhändige Begreifen. Im Klanggarten geben Klangobjekte den Ton an. Dem Auge wird überall etwas geboten, von gärtnerischen Raritäten im Kiesgarten bis zu den Farbkompositionen der Farbzimmer. Neuheiten, wie das Labyrinth und der Barfußpfad, eingebettet in die „Kreative Grüne Lernwelt“, erweitern das Angebot vor allem für Kinder. Hier stehen Aktivität, Kreativität und das spielerische Heranführen an die Natur im Vordergrund. Bei so vielen gärtnerischen Anreizen soll auch die Muße nicht fehlen. Planen Sie Zeit für eine Pause im garteneigenen Café ein.*

#### Kontakt:

Garten der Sinne, Ellerweg 11, D-66663 Merzig  
+49 (0)6861 / 91 10 68, [gog@merzigt-wadern.de](mailto:gog@merzigt-wadern.de)

#### Eintritt:

Erwachsene: 4,00 €. Ermäßigter Preis: 3,00 €. Kinder bis 12 Jahre frei. Jahres-Dauerkarte (gültig für zwei Personen): 19 €

#### Öffnungszeiten:

1. Apr. bis 14. Mai und 16. Sep. bis 31. Okt.:  
Dienstag bis Freitag von 10 bis 17 Uhr sowie an den  
Wochenenden und Feiertagen von 10 bis 17 Uhr.  
15. Mai bis 15. Sept.: Dienstag bis Sonntag von  
9 bis 19 Uhr

#### GPS Koordinaten:

49° 27'10.43"N 6°38'58.91"O



Fläche: 32.000 m<sup>2</sup>





## Garten der Sinne | Merzig (D)

- 1 Empfangsgebäude  
Garten der Sinne  
Bistro + Gartenshop  
Geschäftsstelle des  
Projektbüros  
„Gärten ohne Grenzen“
- 2 Pavillon
- 3 WC
- 4 Spielplatz
- 5 Tastgarten
- 6 Wassergarten
- 7 Rosengarten
- 8 Meditationsgarten
- 9 Kreative Grüne Lernwelt
- 10 Hecken-Labyrinth
- 11 Farbgarten
- 12 Theatergarten
- 13 Frühlings- +Herbstgarten
- 14 Kiesgarten
- 15 Klanggarten mit  
○ Klangobjekten  
○ S1 „Kontemplation“  
○ S2 „Die Welle“
- 16 Pflanzenkläranlage
- 17 Betriebsgelände



#### 4 Römische Gärten der Villa Borg | Borg (D)



Wo sich die Römer niederließen, taten es die Pflanzen auch. So gelangten mit dem Gartenwissen aus Italien auch Samen, Reiser, Zwiebeln und Kräutertriebe in die nördlichen Provinzen. Eine gelungene Rekonstruktion dieses botanischen Erbes findet sich in den Gärten der gallo-römischen Villenanlage Borg – klar gegliedert in unterschiedlich genutzte Bereiche. Im einen erzählen in Stein gefasste Wasserbecken, Säulenhainbuchen und in geometrischen Formen gepflanzte und geschnittene Eiben, steinerne Repliken von Marmorstatuen und hölzerne Brücken vom Luxusleben privilegierter Römer. Im anderen kündigt die Vielfalt bereits bekannter Arznei- und Küchenkräuter, Obst- und Gemüsesorten von gallo-römischer Heil- und Kochkunst. Inspiriert davon stehen Kostproben römischer Kulinarik auf der Speisekarte der Taverne.

##### Kontakt:

Römische Villa Borg  
Im Meeswald 1, D-66706 Perl-Borg  
+49 (0)6865 / 911 70, [info@villa-borg.de](mailto:info@villa-borg.de),  
[www.villa-borg.de](http://www.villa-borg.de) oder +49 (0)6861 / 91 10 68  
[gog@merzigi-wadern.de](mailto:gog@merzigi-wadern.de) €

##### Eintritt:

Erwachsene: 6 €, ermäßigt: 4 € (Schüler, Studenten, Behinderte), Familien: 12 € (2 Erw. mit Kindern bis 14 Jahre), Kinder bis 6 J.: Eintritt frei, Kinder bis 14 J.: 2 €, Gruppen ab 20 Pers., pro Pers.: 3 €

##### Öffnungszeiten:

Di. bis So. und an Feiertagen. April bis Oktober: 10.00 bis 18.00 Uhr. Feb., März und Nov.: 11.00 bis 16.00 Uhr. Montags geschlossen. Dez. und Januar geschlossen. Themenführungen auf Anfrage

Einzig  
vollständig rekonstruierte  
römische Villenanlage  
weltweit



Fläche: 7.000 m<sup>2</sup>

\* außer im Museum

## Römische Gärten der Villa Borg | Borg (D)



- 1 Gemüsegarten
- 2 Obstgarten
- 3 Formaler Garten
- 4 Geheimzimmer
- 5 Efeuflächen
- 6 Elblinghof
- 7 Rosengarten
- 8 Kräutergarten
- 9 Innenhof
- 10 Wasserbecken mit Rosenbepflanzung
- 11 Torhaus mit Rosen-/ Irisrabatte





## 5 Saargarten | Beckingen (D)



*Was verbindet die Idee des Dreiländerecks mit der weiten Anlage des Saargartens bei Beckingen? Das Nebeneinander von Offenheit und Verbundenheit, Individualität und Miteinander. Weit öffnet sich der grüne Raum zur Saar hin. Diesseits und jenseits sich schlängelnder Wege ziehen Winter- oder Frühlingswiesen, mal mit wilden Narzissen, mal mit Herbstzeitlosen geschmückt, den Blick auf sich, finden Ruheplätze aus Naturstein neben Skulpturen und Landart öffentlichen Raum, wartet ein hölzernes Piratenschiff samt Leuchtturm und Picknickplätzen darauf, von Familien erobert zu werden.*

### Lage:

Saargarten Beckingen  
Bahnhofstraße, D-66701 Beckingen  
+ 49 (0)6835 / 55 105 oder +49 (0)6861 / 91 10 68  
gog@merzig-wadern.de

Eintritt frei

Öffnungszeiten: Ganzjährig



Fläche: 32.000 m<sup>2</sup>

\* nur an der Leine!



## Saargarten | Beckingen (D)

- 1 Gräserhügel
- 2 Stauden- und Gräserfelder
- 3 Frühlingswiese
- 4 Sitzreihe aus Natursteinen
- 5 Staudenbeete
- 6 Familienzone mit Spielplatz und Picknickplätzen
- 7 Gräserbeete

Skulpturen im Garten:

- 8 Evolution
- 9 Stahlskulptur
- 10 Sonne
- 11 Vertrauliches Gespräch
- 12 Verschiedene Meinungen
- 13 Dreiländereck
- 14 Miteinander
- 15 Keine Betonköpfe
- 16 Zueinander
- 17 Rotation
- 18 Stille
- 19 Die Hingucker
- 20 Tor zur Freiheit
- 21 Udelfanger Sandstein
- 22 Tor zur Freiheit
- 23 Luftharfe
- 24 Kommunikation





## 6 Bäuerlicher Lehr- und Schaugarten | Schmelz (D)



Die Battering Mühle (heute ein Kulturzentrum) in Schmelz ist Zeugnis mennonitischer Mühlen an der Prims. Der ehemalige Mühlen Garten wurde in einen Bäuerlicher Lehr- und Schaugarten umgewandelt. Neben Obst, Gemüse und Kräutern sind viele Zierpflanzen, besonders Stauden und Rosen, zu sehen. Wechselnde Bepflanzungen mit Zwiebelblumen und Sommerflor lassen den Garten zu jeder Jahreszeit aufblühen. Zu sehen sind weiter ein Hochbeet, ein Schaubienenkasten sowie zahlreiche Nisthilfen für Vögel und Insekten.



### Kontakt:

Verband der Gartenbauvereine SAL / RLP e.V.  
Hüttersdorfer Straße 29, D-66839 Schmelz  
+49 (0)6887 / 90 32 999  
sal-rlp@gartenbauvereine.de  
www.gartenbauvereine.de

Eintritt frei

Öffnungszeiten: Ganzjährig  
Der Garten ist frei zugänglich.

### Garten-Mühlen-Führungen:

Nach Vereinbarung. Gruppenführung 50,00 € (bis 25 Teilnehmer). „Offene“ Führungen von Mai bis Oktober am 1. Sonntag im Monat, 10.00 Uhr, 3,00 € pro Person, Kinder 1,00 €



Fläche: 700 m<sup>2</sup>



## 7 Freizeitzentrum Finkenrech | Dirmingen (D)



Finkenrech öffnet seinen Besuchern die Pforte zu einer wunderschönen Garten-Kollektion. Neben dem großen Rosengarten bietet auch der Asiatische Garten mit angelegten Kiesflächen, Wasserspielen und Teichen einen Ort zum Wohlfühlen und Entspannen. Weitere Themengärten wie der Duft-, Bauern-, Arznei- oder Kräutergarten laden ebenfalls zum gemütlichen Spaziergang ein. In der Anlage entdeckt man immer wieder besonders schöne und seltene Bäume. Wer also einmal einen Taschentuch-, Lebkuchen- oder Blauglockenbaum bestaunen möchte, wird hier fündig. Auch Tierliebhaber kommen auf Ihre Kosten: Im Rahmen eines Projektes für vom Aussterben bedrohter Haustierrassen wurde ein großes Tiergehege angelegt. Ein Bolzplatz, der barrierefreie Spielplatz, ein im Sommer geöffnetes Labyrinth sowie das Landhotel mit seinen kulinarischen Spezialitäten runden das Angebot ab. Bei den zahlreichen Veranstaltungen sind vor allem die Bauernmärkte im April und September sehr beliebt.

### Lage:

Freizeitzentrum Finkenrech  
Tholeyer Str. 50, D-66571 Eppelborn-Dirmingen  
Telefon +49 (0)6827 / 305 02 62  
info@finkenrech.de, www.finkenrech.de

### Eintritt frei

Öffnungszeiten: Ganzjährig, 24 Stunden



Fläche: 60.000 m<sup>2</sup>

- |                         |   |
|-------------------------|---|
| 1 Gartenzimmer          | 25 Zäckelschafe   |
| 2 Asternstraße          | 26 Imkerlehrstand   |
| 3 Staudenstraße         | 27 Stall mit Kaninchen, Walliser Schwarzhalziegen, Ouessant-Schafen, Poitou- und Hauseseeln |
| 4 Gräserbeet            | 28 Geologischer Lehrpfad  |
| 5 Kletterrosenarkaden   | 29 Bouleplatz   |
| 6 Kiesgarten            | 30 Spielplatz mit barrierefreien Spielgeräten und Barfußpfad                                |
| 7 Duftgarten            | 31 Grillhütte   |
| 8 Hortensien            | 32 Bolzplatz  |
| 9 Waldgarten            | 33 Freischach   |
| 10 Rhododendren         | 34 Picknickwiese  |
| 11 Asiatischer Garten   | 35 Saisonales Labyrinth   |
| 12 Bambushain           | 36 Lesecke  |
| 13 Bauerngarten         | 37 Fahrrad-Stellplatz mit E-Bike Ladestation  |
| 14 Arzneipflanzengarten | 38 Start Themenweg „Waldwirtschaft im Wandel“   |
| 15 Rosengarten          | 39 Betriebshof  |
| 16 Obstlehrgarten       | 40 Info-Point   |
| 17 Senkgarten           | 41 Zentrum, Treffpunkt für Gartenführungen und Kinderprogramm                               |
| 18 Tulpenbaum           |   |
| 19 Blauglockenbaum      |   |
| 20 Taschentuchbaum      |   |
| 21 Amberbaum            |   |
| 22 Mammutbaum           |   |
| 23 Hängebuche           |   |
| 24 Lebkuchenbaum        |   |
- Rollstuhlgerechte Wege







## 8 Forstgarten am Jagdschloss | Karlsbrunn (D)



*Fürst Ludwig von und zu Nassau-Saarbrücken ließ das Jagdschloss in Karlsbrunn zwischen 1769 und 1786 als Jagdresidenz erbauen. Nach der Besetzung des Anwesens durch französische Revolutionstruppen erhielt das Terrain als Wohnsitz späterer Förster und als Forstgarten eine neue Bestimmung. Beide Traditionen leben im heutigen Gartenensemble wieder auf: im alten Baumbestand, in rekonstruierten Wegebeziehungen, in Mauer- und Stufenanlagen sowie im Serpentinweg, der zum Ruhepavillon, zu weiteren Aussichtspunkten und bis zum höchsten Punkt des sehenswerten Gartens führt.*

### Lage:

Forstgarten Karlsbrunn  
Schloßstr. 14, D-66352 Großrosseln  
+49 (0)6898 / 449-0 oder +49 (0)6861 / 91 10 68  
gog@merzig-wadern.de

Eintritt frei

Öffnungszeiten: Ganzjährig



Fläche: 10.000 m<sup>2</sup>



## Forstgarten am Jagdschloss | Karlsbrunn (D)

- 1 Historisches Torzimmer
- 2 Jagdschloss Karlsbrunn  
inklusive Trauzimmer
- 3 Grünes  
Veranstaltungszimmer
- 4 Intensiver Gartenteil  
mit historischem  
Baumbestand, Gehölzen,  
Stauden und Gräsern
- 5 Wiese
- 6 Pavillon
- 7 Extensiver Gartenteil  
Serpentinenweg mit  
Aussichtsplateaus



## 9 Schlossgarten | Dagstuhl (D)



*Malerisch, wie mit feinen Pinselstrichen in die Landschaft getupft, wirkt der barocke Garten von Schloss Dagstuhl. Kein Wunder. Geht er doch auf die Gemälde der Gräfin Oktavie de Lasalle zurück, die seine Gartenkunst in mehreren Motiven festgehalten hat. Ein Anziehungspunkt unter vielen sind die mit Rosen und Clematis bewachsenen Pflanzobelisken im Zentrum der auf zwei Ebenen symmetrisch angeordneten und von Hecken gesäumten Staudenbeete.*

### Kontakt:

Schlossgarten Dagstuhl  
Oktavie-Allee, D-66687 Wadern-Dagstuhl  
+49 (0)6861 / 91 10 68 oder +49 (0)6871 / 50 70  
gog@merzig-wadern.de

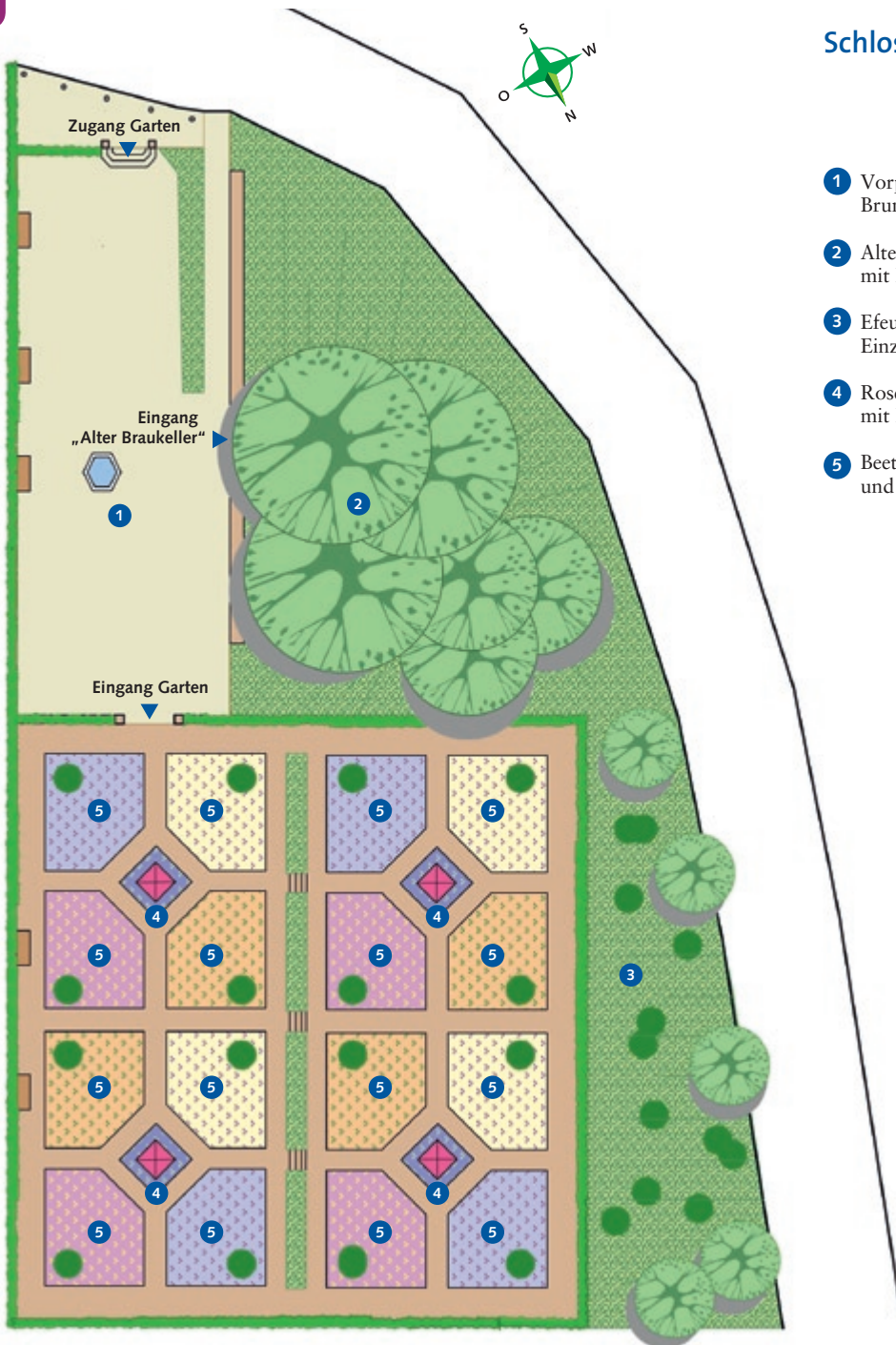
Eintritt frei

Öffnungszeiten: Ganzjährig



Fläche: 1.500 m<sup>2</sup>

## Schlossgarten | Dagstuhl (D)



- 1 Vorplatz mit Brunnenanlage
- 2 Alter Baumbestand mit Efeuunterpflanzung
- 3 Efeufläche mit Einzelgehölzen
- 4 Rosenobelisk mit Lavendel
- 5 Beete mit Stauden und Gehölzen



## 10 Staudengarten | Weiskirchen (D)



*Ganzjährig reizvoll präsentiert sich der Staudengarten von Weiskirchen mit stets wechselnden Ansichten. Von April bis Oktober beherrscht üppige Blütenpracht das Bild. Im Winter dominieren eher scherschnittartige Konturen, wenn sich verschiedenste Blattstrukturen, Gräser und bizarre Samenstände im Winterlicht abzeichnen. An die 10.000 Pflanzen, darunter 350 verschiedene Bäume, Sträucher und Stauden – von Winzlingen bis zu meterhohen Giganten – erschließen sich dem Betrachter, sobald er den sanft geneigten Serpentina vom Rathaus zur Uferpromenade folgt und den blumengesäumten Kurpark umrundet.*

### Lage:

Staudengarten Weiskirchen  
Kirchenweg 2, D-66709 Weiskirchen  
+49 (0)6861 / 91 10 68, [gog@merzig-wadern.de](mailto:gog@merzig-wadern.de)

### Eintritt frei

Öffnungszeiten: Ganzjährig



Fläche: 1.700 m<sup>2</sup>

- 1 Historische Englische Strauchrosen
- 2 Efeufläche
- 3 Staudenpflanzung
- 4 Strauchrosen
- 5 Rosenhochstämme
- 6 Mosaik Staudenpflanzung





## 11 Duft- und Würzgarten | Gisingen (D)



*Der Garten ist ein Erlebnisraum der besonderen Art, in dem seit alter Zeit Kultur und Natur, Tradition und Innovation, praktischer Bedarf und Ästhetisches Bedürfnis in Harmonie und Anmut zusammentreffen. Der ehemalige Bauerngarten am historischen Haus Saargau in Gisingen eröffnet ein Stück lebendige Geschichte aus unserer Region, das dem Besucher die außerordentliche Schönheit und Vielfalt duftender Blumen und Kräuter im Rahmen einer kunstvoll durchdachten Anlage präsentiert. „Haus Saargau“ ist das Lothringische Bauernhausmuseum des Landkreises Saarlouis*



### Kontakt:

Duft- und Würzgarten  
Zum Scheidberg 11, D-66798 Wallerfangen-Gisingen  
+49 (0)6837 / 91 27 62 oder +49 (0)6861 / 91 10 68  
haussaargau@kreis-saarlouis.de  
[www.rendezvous-saarlouis.de](http://www.rendezvous-saarlouis.de)

### Eintritt frei

**Öffnungszeiten:** Ganzjährig  
Sonntags und an Feiertagen sowie Montag bis  
Mittwoch: von 14.00 bis 17.00 Uhr  
Donnerstag und Freitag von 10.00 bis 12.00 Uhr  
und nach Vereinbarung



Fläche: 1.000 m<sup>2</sup>



## 12 Garten der Begegnung | Hilbringen (D)



Mit vier Themengärten macht das Schmuckstück im rückwärtigen Bereich der CEB-Akademie Besuchern seine Aufwartung. Bunt geht's im Schnittblumengarten zu. Während der Mondscheingarten in Weiß, Silber und Grün eher monochrome Gelassenheit ausstrahlt. Der „Symphonie-in-Dur-Garten“ arrangiert bunte Blätter und Blüten zu einer harmonischen Farbkomposition. So wundert es nicht, dass auch der Senkgarten mit seinen Mauerformationen mehr zu bieten hat, als die sprichwörtlichen Mauerblümchen.

### Kontakt:

CEB Akademie, Industriestr. 6-8  
D-66663 Merzig-Hilbringen  
+49 (0)6861 / 93 08 0 oder +49 (0)6861 / 91 10 68  
gog@merzig-wadern.de

### Eintritt frei

### Öffnungszeiten: Ganzjährig

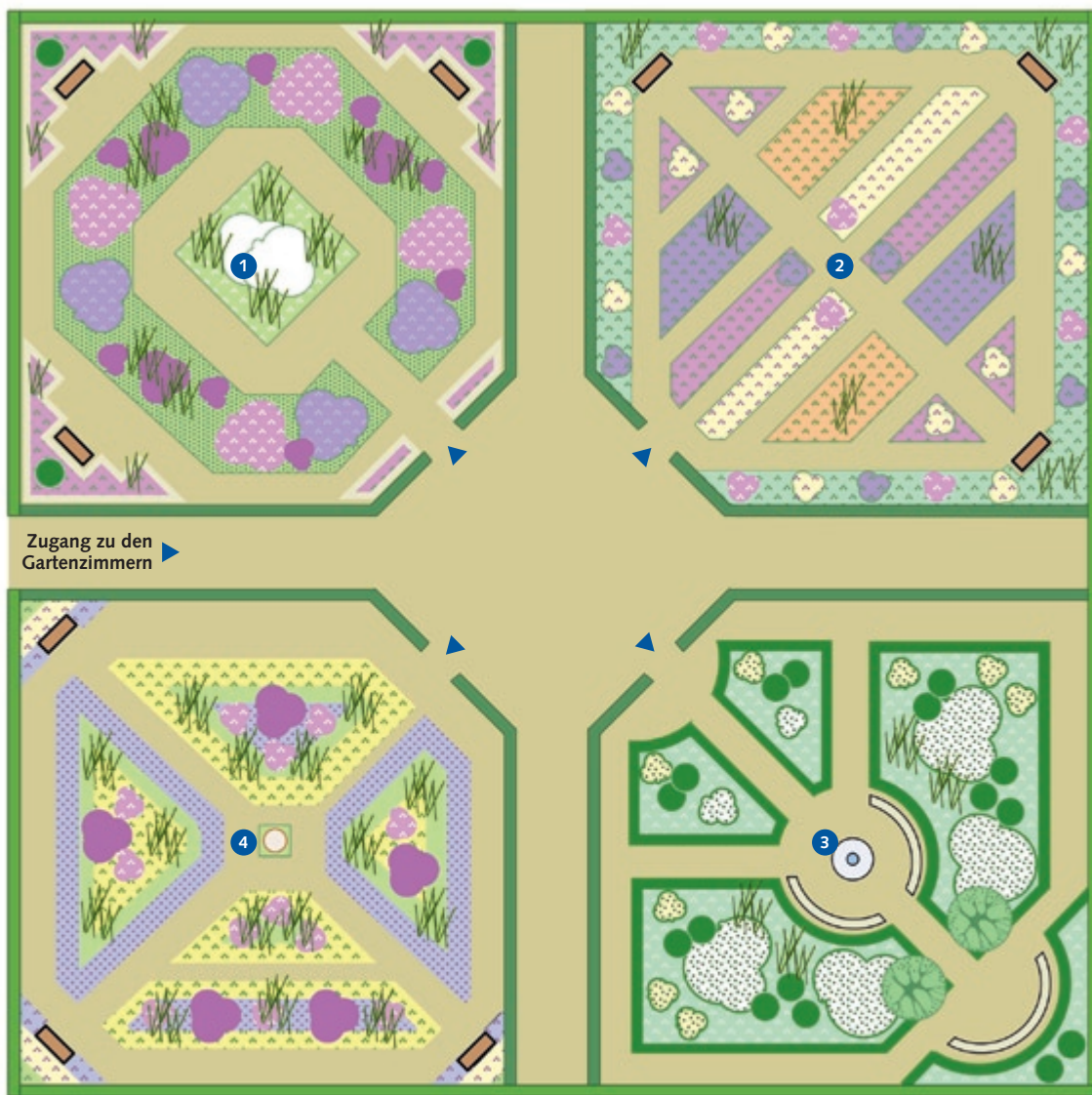
Zugang am Wochenende nur über das Tor an der rechten Gebäudeseite der CEB möglich



Fläche: 2.500 m<sup>2</sup>

\* Sa. + So. nur nach  
Vorankündigung





Zugang zu den  
Gartenzimmern ▶

- 1 Mauergarten
- 2 Schnittblumengarten
- 3 Mondscheingarten
- 4 Sinfonie-in-Dur-Garten





### 13 Pfarrgarten St. Peter | Merzig (D)



*Einst sicherten Pfarrgärten wie der von St. Peter aus dem 12. Jahrhundert die Lebensgrundlage des Pfarrers. Zugleich diente der Garten als Festplatz für die Feier des Schutzpatrons. Den Garten des einzigen erhaltenen romanischen Sakralbaus im Saarland rahmt eine von Efeu bewachsene Sandsteinmauer ein. Abgeschirmt von kleinstädtischer Betriebsamkeit entsteht ein Ort der Kontemplation und stillen Einkehr: mit gepflegtem Schnittblumengarten, einer klassischen Obstbaumwiese und blütenreichen Staudenrabatten entlang der Wandelwege.*

#### Lage:

Pfarrgarten Kirche St. Peter  
Torstraße, D-66663 Merzig  
+49 (0)6861 / 91 10 68, +49 (0)6861 / 85 330  
gog@merzigi-wadern.de

#### Eintritt frei

#### Öffnungszeiten:

1. April bis 31. Oktober von 10.00 bis 18.00 Uhr



Fläche: 4.000 m<sup>2</sup>

## Pfarrgarten St. Peter | Merzig (D)



- 1 Spindelstrauchfläche mit Linden und immergrünen Gehölzen
- 2 Immergrünes Staudenbeet
- 3 Pfarrgärtchen (privat)
- 4 Pfarrwiese
- 5 Immergrüne Gehölze und Stauden
- 6 Obstwiese mit Frühlingsblühern
- 7 Alte Spalierobstreihe
- 8 Gehölze und Stauden
- 9 Schnittblumengarten
- 10 Immergrüne Gehölze und Stauden



## 14 Barockgarten | Perl (D)



Wie ein Barockschloss nicht ohne Garten, ist der Barockgarten von Perl nicht ohne das Palais von Nell, die Quiriniuskapelle und die Pfarrkirche von Perl zu denken. Eins verschmilzt mit dem anderen zu einem schmackhaften Gesamtensemble. Nach alten Plänen neu gestaltet, verbindet sich im Barockgarten die geometrische Strenge der Haupt- und Nebenachsen mit dem jahreszeitlichen Farbenspiel seiner Hecken- und Blumenornamente.

### Lage:

Barockgarten Perl  
Biringer Straße, D-66706 Perl  
+49 (0)6861 / 91 10 68  
gog@merzig-wadern.de

Eintritt frei

Öffnungszeiten: Ganzjährig



Fläche: 2.900 m<sup>2</sup>



## 15 Paul Schneider-Skulpturen-Park | Merzig (D)



*Im Merziger Paul Schneider-Skulpturen-Park gehen Natur und Kunst eine spannende Symbiose ein. Das Arrangement verleiht beiden eine neue Qualität. Zu sehen sind Werke von Leo Kornbrust, Liselotte Netz-Paulik, Paul Schneider, Heinz Oliberius, Thomas Link, Gerard Höweler, Herbert Lankl, Maria Claudia Farina, Eileen Mac Donagh, Eberhardt Killguss, Susanne Specht und Arthur Schreier – Objekte aus Stein oder Eisen, die sich teils organisch ins Grün des gärtnerischen Konzeptes einfügen, teils bewusst abheben, um den Gegensatz von Kunst und Natur zu betonen.*

### Lage:

Paul Schneider-Skulpturen-Park  
Torstraße 45, D-66663 Merzig  
+49 (0)6861 / 91 10 68  
gog@merzign-wadern.de

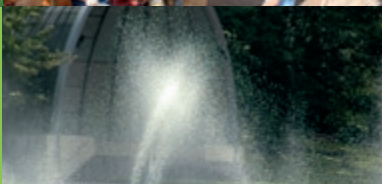
Eintritt frei

Öffnungszeiten: Ganzjährig



Fläche: 2.900 m<sup>2</sup>

NATUR  
ERHOLUNG  
KULTUR  
KUNST  
FREIZEIT  
GESCHICHTE



## 16 Garten für den Frieden | Bitche (F)



Der Garten für den Frieden erstreckt sich am Fuße der imposanten Zitadelle und bildet das Zentrum einer ganz neu konzipierten Blütenpracht der Gartenanlage „Jardins en Troc“ in Bitche. Durch die Verbindung von Tradition und mutiger Experimentierfreudigkeit haben die Gärtner hier eine große Vielfalt vergänglicher Kreationen erschaffen. Jede dieser Kreationen ist das Ergebnis ungewöhnlicher Begegnungen und eines fruchtbaren Austauschs mit ausgewählten Gartenkünstlern. Seit 2005 überschreitet dieses Abenteuer die Grenzen des Gartens für den Frieden, was zur Entstehung der Gärten der Gassen geführt hat, die sich nach und nach im Zentrum der Festungsstadt ausbreiten.

### Kontakt:

Garten für den Frieden  
Rue Bombelles, F-57230 Bitche  
+33 (0)3 87 96 95 03, +33 (0)6 84 12 15 46,  
jardin.bitche@orange.fr, www.ville-bitche.fr

### Eintritt:

Erwachsene: 5 €. Kinder von 7 bis 18 J., Studenten, Arbeitslose und Gruppen ab 10 Pers.: 3 €. Kinder bis 6 J. frei. Dauerkarte: 19 €. Gemeinsame Eintrittskarte für Garten und Zitadelle möglich.

### Öffnungszeiten:

Vom letzten So. im Apr. bis zum ersten So. im Okt. täglich von 11 bis 18 Uhr, montags geschlossen (außer im Juli und August). An Sonn-, Feiertagen und täglich im Juli und August von 11.00 bis 19.00 Uhr

Amt für Stadtgrün  
und Friedhöfe  
Dudweiler Straße 26-30  
66111 Saarbrücken  
www.saarbruecken.de/dfg

Landeshauptstadt

SAAR  
BRÜ  
CKEN



deutsch-französischer garten  
jardin franco-allemand  
franco-german garden

In Kooperation mit



Fläche: 15.000 m<sup>2</sup>





## 17 Garten der Aromen | Laquenexy (F)



*Der Garten besteht aus 18 verschiedenen Gärten und weckt alle Sinne: „Der Garten der Sinne“ lädt Sie zum Berühren, Inhalieren, Hören... ein. Nach dem „Kürbistunnel“ im Zentrum des „Gemüsegartens für Neugierige“ gelangen Sie zu den vergessenen Gemüsepflanzen, die aus allen Kontinenten kommen. Entlang der Haselnuss-Allee erreichen Sie „Ohtehra!“, den Garten der Ersten Nationen von Quebec. Auf Liegestühlen können Sie die Ruhe des Gartens genießen und für den Augenblick Ihres Besuchs dem Alltag entfliehen. Verlängern Sie diesen Moment im Restaurant und Tee-Salon und entdecken Sie die Küche des zeitgenössischen und geschmackvollen Gartens. Schicken Sie Ihre Sinne auf Reisen!*

### Kontakt:

Garten der Aromen  
4 rue Bourger et Perrin, F-57530 Laquenexy  
+33 (0)3 87 35 01 00  
jardins-fruitiers@moselle.fr  
www.jardinsfruitiersdelaquenexy.com

### Eintritt:

7 €, mit Ermäßigung: 5,50 €, Gruppen: 5 € pro Pers. (ab 15 Pers.), Familien (2 Erw.+1 Kind bis 17 J.): 13 €  
Geführte Besichtigung: 60 € (1h15), 95 € (2h) pro Gruppe. Vorzugskarte (Carte privilège): 25 €

### Öffnungszeiten:

26. März bis 31. Oktober täglich außer dienstags  
Mär. - Mai und Sep. - Okt. von 10.00 bis 18.00 Uhr  
Jun. - Aug. von 10.00 bis 19.00 Uhr  
Restaurant Mo. und Di. geschlossen

Fläche: 40.000 m<sup>2</sup>



Mit der GartenTour auf Gartentour

# Vergiss mich nicht!



### GartenTour

Unterwegs zu den schönsten Parks & Gärten; Tipps & Termine für Gartenfreunde.  
Reisemagazin 5,- €, 7.50 CHF

Bestellung über [www.labhard.de](http://www.labhard.de)  
[www.labhard-shop.de](http://www.labhard-shop.de)  
oder Tel. +49 (0) 75 31-90 71-0



## 18 Wiesengarten am Schloss La Grange | Manom (F)



Unweit des quirligen Treibens der Stadt Thionville mutet das Schloss La Grange wie eine Oase zwischen herrschaftlichem Status und landwirtschaftlicher Tradition an. Der Garten verbindet ursprünglich geliebte Wiesen- mit Waldlandschaften, heimische Wildpflanzen mit exotischen Pflanzen und das Gebäude aus dem 18. Jahrhundert mit zeitgenössischem Gartenbau. So, als hätte hier nie jemand in die Natur eingegriffen. Schafgarbe, Schuppenköpfe, Scheinhanf oder Sonnenblumen gedeihen neben Asten, Buchs, Wolfsmilch und Lilien, ein Symbol der französischen Königsdynastien.

### Kontakt:

Wiesengarten am Schloss La Grange  
F-57100 Manom, +33 (0)3 82 53 85 03  
info@chateaudelagrance.com  
www.chateaudelagrance.com

### Eintritt:

Garten + Schloss: Erwachsene: 7,50 €  
Kinder bis 11 Jahre frei

### Öffnungszeiten:

Schloss + Garten: Von Ostern bis 30. September an Wochenenden und Feiertagen von 14 bis 17 Uhr geöffnet. Im Juni, Juli und August zusätzlich jeden Nachmittag ebenfalls von 14 bis 18 Uhr. Schlossführungen jeweils um 17 Uhr. Führungen für Gruppen das ganze Jahr auf Voranmeldung

Fläche: 30.000 m<sup>2</sup>



## 19 Botanischer Garten | Metz (F)



Der ehemalige Park einer Adelsvilla in Montigny-les-Metz gelangte 1866 in den Besitz der Stadt. Sie erweiterte ihn zu einem botanischen Garten von beeindruckender Größe und Vielfalt. Exoten aus fernen Ländern wie der chinesische Ginkgobaum, der persische Flieder, kalifornische Mammutbäume und Zypressen aus den Sümpfen Louisianas wurden im ungewohnten Klima von Metz heimisch. Den Reigen der hochbetagten Riesen unterbrechen thematische Gärten zum Artenreichtum von Rosen und stark duftenden Spezies, Wasser- und Kletterpflanzen, Stauden- und Heidegewächsen. In den vom Metzger Kunstschmied Pantz gestalteten gusseisernen Gewächshäusern, den letzten sichtbaren Überresten der Metzger Weltausstellung von 1861, fühlen sich vor allem Kakteen, Orchideen und Palmen ganz in ihrem Element.

### Kontakt:

Botanischer Garten, 27 ter, rue de Pont-à-Mousson  
F-57950 Montigny-lès-Metz, + 33 (0)3 87 39 00 00,  
espaces-verts@mairie-metz.fr  
www.mairie-metz.fr

### Eintritt frei

### Öffnungszeiten:

Garten: Ganzjährig, ab 8 Uhr bis zur Dunkelheit  
Gewächshäuser: In der Woche : 9 Uhr bis 16 Uhr  
Wochenende und feiertags : 9 Uhr bis 12 Uhr  
Führungen nur auf Anfrage. Parken gebührenpflichtig. Café/Getränke nur bei schönem Wetter.



Fläche: 44.000 m<sup>2</sup>





## 20 Garten der Fayencen | Sarreguemines (F)



Auf diesem Gelände direkt neben der Blies, die Deutschland von Frankreich trennt, steht alles im Zeichen von über 200 Jahren hochwertiger Keramikunst. Den Zeugen der Tradition wie Museum, Mühlsteinen oder kleinen Scherben haben Pflanzen rundherum neues Leben eingehaucht. Motive wie Pfingstrosen und Trauerkirschen inspirierten seinerzeit die Keramikmaler. Die Wurzeln von Ahornbäumen ziehen ihre Kraft aus einem Boden, den Steingutstücke zieren. Auch die „Oase im Grünen“ zitiert noch einmal die industrielle Vergangenheit, bevor sie in die romantische Flusslandschaft übergeht.

### Kontakt:

Garten der Fayencen, Site du Moulin de la Blies  
125 avenue de la Blies,  
F-57200 Sarreguemines  
+33 (0)3 87 98 28 87  
jardindesfaienciers@mairie-sarreguemines.fr  
www.sarreguemines-museum.eu

### Eintritt:

Erwachsene: 5 €. Für Kinder und Studenten bis 26 Jahre kostenlos. An jedem ersten Sonntag des Monats freier Eintritt. Jahres-Dauerkarte: 14 €

### Öffnungszeiten:

Ganzjährig geöffnet (außer Mo.) von 10 bis 18 Uhr,  
Geöffnet auch montags an Feiertagen.  
Geschlossen: 25., 31. Dezember und 1. Januar

Fläche: 20.000 m<sup>2</sup>



## 21 Garten der heimischen Pflanzen | Scy-Chazelles (F)



In diesem Haus hat Robert Schuman seinerzeit die Vision des geeinten Europas entworfen. Dieses große Ideal vor Augen war der „Vater Europas“ dennoch wie kein anderer an der heimischen Kultur interessiert. Dieser Nutzgarten mit seinen Pflanzen im Spiel von Licht und Schatten spiegelt das wieder. Rund um das, dem ehemaligen Bewohner gewidmete Museum, gibt es alles, was ein heimischer Garten in Lothringen bieten soll. Obst- und Gemüsesorten wollen zu schmackhaften Gerichten verarbeitet werden. Das bunte Schnittblumenmeer wartet darauf, das Innere des Hauses zu verschönern. Kräuter für die sinnlichen Ergüsse der Küche schließlich verleihen dieser Hommage an die Gartenbaukultur Ostfrankreichs das Tüpfelchen auf dem „i“.

### Kontakt:

Garten der heimischen Pflanzen  
Maison de Robert Schuman  
Site Moselle Passion du Conseil Départemental  
8-12, rue Robert Schuman, F-57160 Scy-Chazelles  
+33 (0)3 87 35 01 40  
maison-robert-schuman@moselle.fr  
www.mosellepassion.fr

### Eintritt:

Garten und Museum: 5 €. Ermäßigt: 3,50 €, Ki. und Jugendl. bis 16 Jahre frei

### Öffnungszeiten:

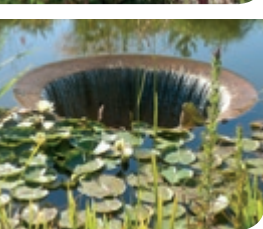
Aktuelle Öffnungszeiten gerne telefonisch oder auf [www.mosellepassion.fr](http://www.mosellepassion.fr)



Fläche: 10.000 m<sup>2</sup>



## 22 Garten der Spuren | Uckange (F)



Als Garten mit zweifacher Bestimmung vereint er die Erinnerung an die industrielle Vergangenheit mit dem Vertrauen in die Zukunft und die Wandlungsfähigkeit von Mensch und Natur. Den Besucher erwartet bunt durchbrochenes Grün vor den Relikten monumentaler Industriekultur. Mittendrin ein kleines Biotop, der Garten der Alchemie zu den Elementen Feuer, Erde, Wasser, Luft, ein Skulpturengarten mit bewegten Objekten und der Garten der Leichtigkeit, in dem federleichte Gräser den Ton angeben. Der Garten der Energie steht ganz im Zeichen der erneuerbaren Energien. Eine Anpflanzung von Sonnenwendeln führt den Besucher von der Photovoltaik bis hin zur Lebensmittelenergie, über die Windkraft, die Hydraulik und die Geothermie... und nicht zu vergessen die menschliche Energie.

### Kontakt:

Garten der Spuren, 1, rue du Jardin des Traces  
F-57270 Uckange, +33 (0)3 82 86 55 96  
jardindestrac@uckange.fr  
www.jardindestrac.fr

### Eintritt:

Erwachsene (ab 18 Jahre): 3 €, Ermäßigt: 2 €  
Kinder bis 16, Arbeitslose und Schüler kostenlos  
Jährliche Karte: 10 €. Kostenlose Führungen jeden  
2. Sonntag im Monat um 15.00 Uhr. Für Gruppen  
jeden geöffneten Tag nur mit Voranmeldung.  
Minderjährigen unter 16 Jahren, die sich nicht in  
Begleitung einer volljährigen Person befinden, ist  
der Zutritt leider untersagt.

### Öffnungszeiten:

Siehe Öffnungszeiten Internetseite



Fläche: 40.000 m<sup>2</sup>

# Bodensee Gärten - Eine Reise durch die Zeit



Insel Mainau



**BODENSEEGÄRTEN**

Eine Reise durch die Zeit  
In der Wiesländerregion

## Gartennetzwerk mit über 30 Gärten

Am Bodensee können Sie eine Reise durch die Epochen der Gartenkultur unternehmen: Aussichtsreiche Gärten und Parks stehen grenzüberschreitend für die reiche Geschichte der Region. Dabei brauchen Sie kaum Distanzen zu überwinden.

## Erleben Sie 7.000 Jahre Gartenbaukultur

Gärten wie die Inseln Mainau und Reichenau, Park und Schloss Arenenberg, Kloster und Schloss Salem, Neues Schloss Meersburg, Kartause Ittingen, Gartenkulturpfad Überlingen, Villen & Parks an der Bayerischen Riviera Lindau, Landschaftspark und Nutzgarten von Schloss Wartegg, Seeburgpark Kreuzlingen, das grenzenlose Garten-Rendezvous am westlichen Bodensee und weitere Gärten gehören dazu.

## Termine – Highlights 2020

5.-7. Juni und 4.-6. September Bodenseegärten Festival  
[www.bodenseegaerten.eu/langenacht](http://www.bodenseegaerten.eu/langenacht)

20.-28. Juni Bischofszeller Rosen- und Kulturwoche  
[www.bischofszellerrosenwoche.ch](http://www.bischofszellerrosenwoche.ch)

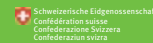
## Bodenseegärten

Schloss Arenenberg, Salenstein und  
Internationale Bodensee Tourismus GmbH  
Tel. +49 7531 909430 | [info@bodenseegaerten.eu](mailto:info@bodenseegaerten.eu)  
[www.bodenseegaerten.eu](http://www.bodenseegaerten.eu)

Dieses Projekt wird unterstützt von:



EUROPÄISCHE UNION  
Europäischer Fonds für  
Regionale Entwicklung



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Bestellen Sie  
unsere kostenlose  
Gartenbroschüre!

# Gartenträume Historische Parks in Sachsen-Anhalt



Europa-Rosarium Sangerhausen, Gartenträume e. V.

## 400 Jahre Gartenkunst in 50 Parks & Gärten



KULTURLandschaft Haldensleben-Hundsburg e. V.

### Weitere Informationen:

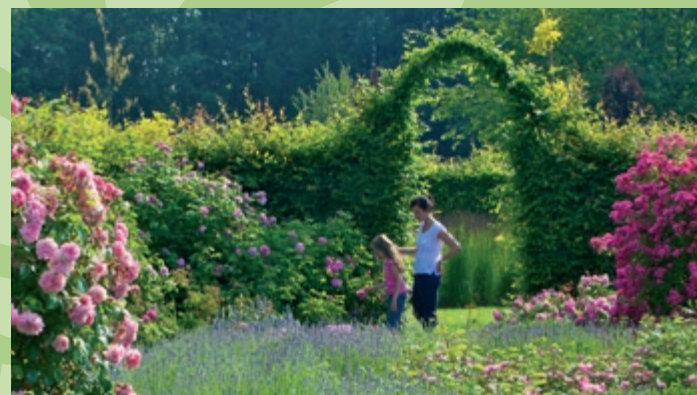
Gartenträume  
Historische Parks in Sachsen-Anhalt e. V.  
Tel.: 0391/5934 252, Fax: 0391/5934 317  
info@gartentraeume-sachsen-anhalt.de  
www.gartentraeume-sachsen-anhalt.de

## Reisearrangements

- **Gärten exklusiv**
- **Bett im Garten – Übernachten unterm Sternenhimmel**

und aktuelle Veranstaltungen  
finden Sie auf:

[www.gaerten-ohne-grenzen.de](http://www.gaerten-ohne-grenzen.de)



### IMPRESSUM

**Herausgeber & Redaktion:** Saarschleifenland Tourismus GmbH

**Fotos:** Saarschleifenland Tourismus GmbH, Rosengarten Zweibrücken, Touristinformation Losheim am See, Haus Saargau, Projektbüro Saar Hunsrück Steig, Brigitte Krauth, Rolf Ruppenthal, Martina Rusch, Umwelt & Freizeitzentrum Finkenrech, Alexander M. Groß, Tourismus Zentrale Saarland GmbH/Eike Dubois, Erlebnis Akademie AG/Baumwipfelpfad Saarschleife, Moselle Tourisme, Jean-Claude Kanny, Les Jardins Fruitières de Laquenexy, J.C. Verhaegen, Château de La Grange Manom, Frank Neau, R. Jacquot - Mairie Uckange, Maison de Robert Schuman - Conseil General de la Moselle

**Übersetzung:** Bender & Partner Sprachendienst, Saarbrücken

**Satz und Gestaltung:** Eric Jacob Grafikdesign, Mettlach

**Druck:** Krüger Druck+Verlag GmbH & Co. KG

Wiederverwendung des Inhalts nur mit schriftlicher Genehmigung der Saarschleifenland Tourismus GmbH. Der redaktionelle Inhalt wurde sorgfältig erarbeitet.

Dennoch wird für die Richtigkeit der Angaben sowie für eventuelle Druckfehler keine Haftung übernommen.

Dezember 2019



## Kulinarisches



### Regionale Produkte

Genießen Sie hochwertige regionale Produkte aus der Region in unseren „Ebbes von Heil“ Restaurants.

### Brauereien

Saarländische Küche und frisch gebräutes Bier bieten die Brauhäuser in Merzig, Mettlach und Losheim am See.



### Viezprobe mit Imbiss

„Viez“ ist der hiesige Apfelwein. Probieren Sie ihn bei einer Viezprobe in einem Betrieb.

### Weinprobe & Mehr

Saarländischer Wein wächst an der Obermosel, das renommierte Weinanbaugebiet an der Saar gehört zu Rheinland-Pfalz. Hier wie dort werden hervorragende und vielbeachtete Weine produziert. Schmecken Sie es selbst!



## Programmbausteine



Bereichern Sie Ihre Gartenreise mit diesen Programmbausteinen:

### Gruppenführungen in den Gärten ohne Grenzen

Für Gruppen (bis 25 Personen je Gruppe) bieten wir Gartenführung mit unterschiedlicher Dauer und verschiedenen Schwerpunkten an. Preis ab 60,- Euro pauschal.



### Naturwunder Saarschleife & Aussichtspunkt Cloef

Kein Wahrzeichen steht mehr für das Saarland als die Saarschleife - aussichtsreich, 365 Tage pro Jahr, kostenfrei.

### Baumwipfelpfad Saarschleife

In bis zu 23 Metern Höhe über dem Waldboden schlängelt sich der Baumwipfelpfad auf 1.250 m Länge durch Buchen, Eichen und Douglasien. Höhepunkt des Pfads ist im wahrsten Sinne des Wortes der 42 Meter hohe Aussichtsturm.



### **Schiffahrt Saarschleife**

Erleben Sie das Wahrzeichen des Saarlandes bei einer einstündigen Schiffstour vom Wasser aus.

### **Saarschiffahrt von Mettlach nach Saarburg**

Aussichtsreiche Saarschiffahrt ins malerische Saarburg - inkl. der zweithöchsten Schleuse Deutschlands.



### **Mettlach: Keramik-Erlebniszentrum von Villeroy & Boch und Outlet-Center**

Keramik-Kunst und -Kultur im Spiegel der Zeit, mehr als ein Vierteljahrtausend Unternehmensgeschichte und als Museums-Café ein Nachbau des „Schönsten Milchladens der Welt“. Und danach geht's zum Outlet-Shopping.



### **Römische Villa Borg in Perl-Borg**

Gewinnen Sie einen Einblick in das römische Landleben - auf Wunsch bei einer Erlebnisführung - und verkosten Sie anschließend in der Taverne ausgesuchte römische Speisen.

### **Wolfspark in Merzig**

Im Wolfspark Werner Freund erleben Sie auf 4,5 ha Waldfläche Wolfsrudel von verschiedenen Kontinenten.

### **Garten der Sinne, Merzig**



### **Rosengarten, Zweibrücken**



### **Römische Gärten der Villa Borg, Perl-Borg**



### **SeeGarten, Losheim am See**



*Besuchen Sie 4  
Gärten ohne Grenzen  
für 10,00 € statt 17,00 €*

**4er EINTRITTSKARTE**

**Gärten Jardins®**  
ohne Grenzen sans Limites

Entwertung

Garten der Sinne, Merzig  
Rosengarten, Zweibrücken  
Römische Gärten der Villa Borg,  
Perl-Borg  
SeeGarten, Losheim am See

**10 Euro**

N° 028515



## Unser Service für Sie Gruppenreisen nach Maß!

*SERVICE wird bei uns großgeschrieben – egal, ob Sie mit Ihrer Busgruppe, Ihrem Verein, Club oder einfach mit Gleichgesinnten unsere Region besuchen möchten.*



*Wir bieten Ihnen einen umfassenden Gruppenservice:*

- Ausführliche Informationen und Beratung zu allen Ausflugszielen
- Organisation von Tagestouren, Mehrtagestouren, Betriebsausflügen oder Begleitprogrammen
- Reservierung von Hotels, Restaurants, Gästeführern, Besichtigungsmöglichkeiten, Schiffsfahrten etc.
- Umfangreiches Informationsmaterial

*Alles selbstverständlich kostenfrei für Sie!*

*Zusätzlich bietet Ihnen der kostenlose Katalog Gruppenreisen Saarland 2018/2019 eine Basis für eine attraktive Programmgestaltung.*

*Jetzt informieren:*

*Tel. +49 (0)681 / 927 20 0  
Mo-Fr 8-18 Uhr  
Franz-Josef-Röder-Straße 17  
66119 Saarbrücken*

*gruppenservice@tz-s.de  
www.gruppenreisen.saarland*